

## **Dicembre 2009**

### **20.11 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

#### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

#### **Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini - h. 13.30>18.00**

#### **Trenino di Natale gratuito**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

### **21.11 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

#### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Giardini di Arco – h. 10.00>12.00 e 14.00>16.00**

#### **Il cammello Ali**

Das Kamel Ali – Ali the camel

**Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

#### **Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

#### **Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Vie del centro – h. 16.00**

**Suoni natalizi con i pastori di Natale**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

### **22.11 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

#### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Giardini di Arco – h. 10.00>12.00 e 14.00>16.00**

#### **Il cammello Ali**

Das Kamel Ali – Ali the camel

**Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

#### **Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

#### **Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Vie del centro - h. 16.00**

**Suoni natalizi con i Christmas Echo**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

## **27.11 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme - h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

### **Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini - h. 13.30>18.00**

### **Trenino di Natale gratuito**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

## **28.11 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme – h. 10.00>18.00**

### **TreniniAmo, Terzo raduno nazionale di trenini Dotto trains con animazioni e spettacoli**

h.14.30 Il Trenino più grande del mondo

h.15.30 1°Campionato Italiano Piloti Trenini

h.16.30 Un vagone bigusto: cioccolata e marmellata per una merenda esagerata

h.17.00 Finali 1°Campionato Italiano Piloti Trenini i

h.17.30 Trenino Dance

Nationale Versammlung von kleinen Zügen - National meeting of small trains

**Giardini di Arco – h. 10.00>12.00 e 14.00>16.00**

### **Il cammello Ali**

Das Kamel Ali – Ali the camel

### **Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

### **Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

### **Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

### **Borgo antico di Stranforio – h. 16.00**

### **Distribuzione di cioccolata calda, vim brulè e castagne**

Verteilung von Glühwein, heiße Schokolade und Maronen

Distribution of hot wine, hot chocolate and chestnuts

**Vie del centro – h. 16.00**

### **Suoni natalizi con gli Street Soloist**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

## **29.11 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme – h. 10.00>18.00**

### **TreniniAmo, raduno nazionale di trenini Dotto trains con animazioni e spettacoli**

h. 10.30 Gran Gala dei Trenini: sfilata dei trenini provenienti da tutta Italia

h. 11.00 Il Battesimo dei Trenini

h. 14.30 Un sogno da far viaggiare, un palloncino da far volare

h. 15.30 Un vagone di risate, spettacolo per famiglie

h. 17.00 Trenino Dance

Nationale Versammlung von kleinen Zügen - National meeting of small trains

**Giardini di Arco – h. 10.00>12.00 e 14.00>16.00**

### **Il cammello Ali**

Das Kamel Ali – Ali the camel

### **Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**30.11 RIVA DEL GARDA**

**Fiera di S. Andrea**

St.Andrea-Markt – S.Andrea Market

**1.12 RIVA DEL GARDA**

**Palazzo dei Congressi – h. 21.00**

€

**Stagione di Prosa**

**“La professione della signora Warren” di Bernard Show**

Teatro stabile di Bolzano

Theater auf Italienisch – Theater in italian language

**3.12 RIVA DEL GARDA**

**Auditorium Comprensorio – h. 21.00**

**Convegno “All Moving – Sport e inclusione”**

**Oltre la disabilità**

Musica e parole per la giornata europea per le persone disabili

Treffen - Meeting

**4.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini - h. 13.30 >18.00**

**Trenino di Natale gratuito**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**4.12 RIVA DEL GARDA**

**Auditorium Scuola Media Scipio Sighele – h. 10.00>19.00**

**Convegno “All Moving – Sport e inclusione”**

Cooperare per uno sport che include - h. 10.00>12.30

Sport e giovani: oltre l'emarginazione - h. 14.00>16.30

Testimoniare lo sport per tutti - h. 17.00>19.00

**Sala Meeting Park Hotel Astoria – h. 14.00>16.30**

Formare per lo sport per tutti

Treffen – Meeting

**4.12 ARCO**

**Palazzo Panni – h. 20.30**

**Biblioteca del Benessere**

“La medicina omeosinergetica” presenta Gabriele Restori

Conferenza – Konferenz – Conference

**5.12 ARCO**

**Palazzo Panni – h. 9.00>13.00 e 14.30>17.30**

€

**Biblioteca del Benessere**

“Nuove chiavi di lettura della malattia” seminario di Gabriele Restori

Seminar – Workshop

**5.12 RIVA DEL GARDA**

**Auditorium Scuola Media Scipio Sighele – h. 9.00>11.30**

**Convegno “All Moving – Sport e inclusione”**

Sport e disabilità

**Sala Meeting Park Hotel Astoria – h. 9.00>11.30**

Turismo sportivo accessibile

Treffen – Meeting

**5.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Giardini di Arco – h. 10.00>12.00 e 14.00>16.00**

**Il cammello Ali**

Das Kamel Ali – Ali the camel

**Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Vie del centro – h. 15.00**

**Animazione con “gli Invasati”**

Unterhaltung - Entertainment

**Vie del centro – h. 16.00**

**Suoni natalizi con i Pastori di Natale**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

**5.12 CANALE DI TENNO**

**Centro storico – h. 10.00>18.00**

**NATALE NEL TENNESE**

Weihnachten in Tenno – Christmas in Tenno

**Mercatino**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Pranzo con polenta e “peverada” – h. 12.00**

Typische Gerichte – Typical cuisine

**Casa degli Artisti – h. 14.30**

**Scopri la Cucina delle Fiabe con Carde e Burba**

Märchenküche – Fairy-tale cooking

**X-mas Brass – nel pomeriggio**

Melodie natalizie dell'Accademia Musicale di Riva del Garda

Konzert – concert

**Cena a base di Baccalà – h. 20.00**

Info e prenotazioni/Voranmeldung /booking tel. 0464 500815

entro il 2 dicembre/bis 2. Dezember/untill 2<sup>nd</sup> December

Typische Gerichte – Typical cuisine

**5.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

**LA CASA DI BABBO NATALE**

**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**Vie del centro – h. 15.30>18.30**

**IL GUSTO DEL NATALE**

Weihnachtsgeschmack – The taste of Christmas

**Musica ed animazione itinerante con:**

**Bandita, Carillon, BefCapNatal street artistic Band, Giorgio, One Man Jazz Band**

Musik und Unterhaltung - Music and Entertainment

**Piazza Garibaldi – h. 17.30**

**Spettacolo Fontane Danzanti Viorica: acqua fuoco profumi e musica**

Wasserspielen mit Musik – Water show with music

## **6.12 ARCO**

**Boulder Arcoclimbing c/o scuole elementari G. Segantini**

**5° Arco European Block – h. 9.30>19.30**

Gara di arrampicata sportiva specialità boulder

Free-Climbing: Wettkampf - European youth boulder competition

## **6.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Giardini di Arco – h. 10.00>12.00 e 14.00>16.00**

**Il cammello Ali**

Das Kamel Ali – Ali the camel

**Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff - Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

## **6.12 RIVA DEL GARDA**

**Rocca – h. 10.00>18.30**

**LA CASA DI BABBO NATALE**

TruccaElfo – h. 10.00>12.00

**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**Vie del centro – h. 15.30>18.30**

**IL GUSTO DEL NATALE**

Weihnachtsgeschmack – The taste of Christmas

**Musica ed animazione itinerante con:**

**Sextett Dixie Band, Giorgio, One Man Jazz Band,**

**Il trio I Pastori Fisarmonicisti, il trio Circo Cosmico,**

**Pausa Merlot in "Pausa Brulè"**

Musik und Unterhaltung - Music and Entertainment

**Piazza Cavour – h. 17.30**

**Spettacolo del gruppo vocale "a cappella" Chorus Band**

Konzert – Concert

## **6.12 CANALE DI TENNO**

**Centro storico – h. 10.00>18.00**

**NATALE NEL TENNESE**

Weihnachten in Tenno – Christmas in Tenno

**Mercatino**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Pranzo con polenta e "peverada" – h. 12.00**

Typische Gerichte – Typical cuisine

**Casa degli Artisti – h. 14.30**

**Scopri la Cucina delle Fiabe con Carde e Burba**

Märchenküche – Fairy-tale cooking

## **6.12 NAGO**

**Casa della Comunità – h. 16.30**

**Teatro a Gonfie Vele**

**"Il bagnetto"**

La Baracca di Bologna

Theater nur auf Italienisch – Theatre only in italian language

€

## **6.12 CANALE DI TENNO**

**Casa degli Artisti – h. 20.30**

**“Suonare Cantando”**

Concerto disabili - Behinderte Konzert – Disabled concert

## **7.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Giardini di Arco – h.10.00>12.00 e 14.00>16.00**

**Il cammello Ali**

Das Kamel Ali – Ali the camel

**Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Vie del centro – h. 15.00**

**Animazione con “gli Invasati”**

Unterhaltung - Entertainment

**Borgo antico di Stranforio – h. 16.00**

**Distribuzione di cioccolata calda, vim brulè e castagne**

Verteilung von Glühwein, heiße Schokolade und Maronen

Distribution of hot wine, hot chocolate and chestnuts

**Vie del centro – h. 16.00**

**Suoni natalizi con la Small Winter Band**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

**Castello di Arco - h. 18.00**

**Spettacolo pirotecnico**

Feuerwerk - Fireworks

## **7.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 10.00>18.30**

**LA CASA DI BABBO NATALE**

**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

**Jingle set, musica di Natale – h. 16.30>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**Vie del centro – h. 15.30>18.30**

**IL GUSTO DEL NATALE**

Weihnachtsgeschmack – The taste of Christmas

**Musica ed animazione itinerante con:**

**Giorgio, One Man Jazz Band, Christmas Parma Brass,**

**Balzaq Word music in "Frac Rosso", Seguendo La Stella Cometa**

Musik und Unterhaltung - Music and Entertainment

**Piazza delle Erbe – h. 17.30**

**Spettacolo della big band Jazz Set Orchestra**

Konzert – Concert

## **8.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Giardini di Arco – h. 10.00>12.00 e 14.00>16.00**

**Il cammello Ali**

Das Kamel Ali – Ali the camel

### **Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

### **Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

### **Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Vie del centro - h. 16.00**

### **Suoni natalizi con gli Street Sololist**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

**Chiesa Collegiata – h. 18.00**

### **Concerto della Camerata musicale Arcense**

Konzert – Concert

### **8.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 10.00>18.30**

### **LA CASA DI BABBO NATALE**

TruccaElfo – h. 10.00>12.00

**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

### **8.12 CANALE DI TENNO**

**Centro storico – h. 10.00>18.00**

### **NATALE NEL TENNESE**

Weihnachten in Tenno – Christmas in Tenno

### **Mercatino**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Pranzo con polenta e "peverada" – h. 12.00**

Typische Gerichte – Typical cuisine

**Casa degli Artisti – h. 14.30**

**Scopri la Cucina delle Fiabe con Carde e Burba**

Märchenküche – Fairy-tale cooking

### **8.12 TENNO**

**Teatro Don Bosco – h. 14.00>19.00**

### **Mercatino Missionario**

Missionarische Markt – Missionary market

**Chiesa parrocchiale – h. 20.30**

**Concerto di Natale con il Coro Lago di Tenno**

Weihnachtskonzert – Christmas concert

### **9.12 RIVA DEL GARDA**

**Biblioteca civica – h. 17.00**

### **Natale in Biblioteca**

**L'ora del Racconto: e ora vi racconto il Natale**

con M. Teresa Menegatti

Weihnachtslesungen – Christmas readings

### **11.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

### **Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini - h. 13.30>18.00**

### **Trenino di Natale gratuito**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

## **12.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Vie del centro - h. 16.00**

**Suoni natalizi con i Christmas Echo**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

## **12.12 DRO**

**Piazza – h. 10.00>18.00**

### **NATALE SOTTO I PORTEGGHI**

Weihnachten unter Bogengängen – Christmas under the porticos

**Mercatino con prodotti tipici e artigianato locale**

Markt mit typischen Produkten – Market with typical products

**Animazione in piazza e arriva Santa Lucia**

Unterhaltung und St.Lucia kommt – Entertainment and St. Lucy is coming

## **12.12 TORBOLE**

**Porticciolo – h. 10.30>12.30**

**Il broccolo di Torbole**

**Degustazione ricette a base di broccoli, sarde di lago e carne salada**

Verkostungen von Gerichten mit Brokkoli, Sardinien des Gardasees und Carne Salada

Tasting of dishes based on broccoli, lake sardines and carne salada

## **12.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

**LA CASA DI BABBO NATALE**

**TruccaElfo – h. 15.00>17.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**Vie del centro – h. 15.30>18.30**

**IL GUSTO DEL NATALE**

Weihnachtsgeschmack – The taste of Christmas

**Musica ed animazione itinerante con:**

**Mabo Band, Fanfara Burek, BefCapNatal street artistic Band,**

**Animazione con Arriva S.Lucia**

Musik und Unterhaltung - Music and Entertainment

**Porta S.Giuseppe– h. 17.30**

**Spettacolo dagli USA con il gruppo gospel The Anointed**

Gospel Konzert – Gospel concert

## **12.12 RIVA DEL GARDA**

**Biblioteca Civica – h. 16.00**

**Natale in Biblioteca**

**La Simbologia del presepe: tra arte e tradizione**

Con lo psicologo Claudio Widmann

Erzählung – Reading

## **12.12 GARDA TRENINO**

**Arriva Santa Lucia**

St. Lucia kommt – St. Lucy is coming



**CENIGA** – piazza – h. 16.30  
**VARONE** – piazzale della Chiesa – h. 17.00  
Strozeghe de Santa Luzia  
**DRO** – piazza – h. 18.00  
**DRENA** – vie del centro – h.18.00  
**CANEVE** – h. 18.00  
**RIVA DEL GARDA** – vie del centro - pomeriggio  
**VILLE DEL MONTE** – pomeriggio  
**NAGO** – centro storico – pomeriggio  
**ARCO** – centro storico - h. 18.45

### **12.12 RIVA DEL GARDA**

**Auditorium del Comprensorio – h. 20.30**

**Commedia dialettale “Viaggio de sola andata”**

Theaterstück auf italienisch – Stage performance in Italian language

### **13.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff– Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Vie del centro - h. 16.00**

**Suoni natalizi con i pastori di Natale**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

### **13.12 DRO**

**Piazza – h. 10.00>18.00**

**NATALE SOTTO I PORTEGGHI**

Weihnachten unter Bogengängen – Christmas under the porticos

**Mercatino con prodotti tipici e artigianato locale**

Markt mit typischen Produkten – Market with typical products

**Animazione in piazza e distribuzione di dolci nel villaggio “La fabbrica di Babbo Natale”**

Unterhaltung und die Fabrik vom Weihnachtsmann

Entertainment and Santa's Factory

**Distribuzione di canederli – h. 18.00**

Verteilung von Canederli – Distribution of canederli

**PIETRAMURATA – h. 15.00**

**Animazione e arriva Santa Lucia**

Unterhaltung und St.Lucia kommt – Entertainment and St.Lucy is coming

**Distribuzione di prodotti tipici e dolci - h. 17.00**

Verteilung von typische Produkten und Süßigkeiten

Distribution of typical products and sweets

### **13.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

**LA CASA DI BABBO NATALE**

**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

**Jingle set, musica di Natale – h. 16.30>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**Vie del centro – h. 15.30>18.30**

**IL GUSTO DEL NATALE**

Weihnachtsgeschmack – The taste of Christmas

**Musica ed animazione itinerante con:**  
**Mabo Band, Gospel Choir reDmiE, il trio Natale e amore cosmico,**  
**Suoni natalizi con i Corni delle Alpi, Pausa Merlot in "Pausa Brulè"**  
Musik und Unterhaltung - Music and Entertainment

**13.12 TENNO**  
**Teatro Don Bosco – h. 14.00>19.00**  
**Mercatino Missionario**  
Missionarische Markt – Missionary market

**13.12/6.01.2010 BOLOGNANO**  
**Due passi tra i presepi**  
Esposizioni di presepi per le vie del paese  
Krippen-Ausstellung in den Straßen des Dorfes  
Cribs along the streets of the village

**13.12 BOLOGNANO**  
**Chiesa parrocchiale – h. 17.00**  
**Concerto di Natale con gli Archi dei Filarmonici di Trento**  
Weihnachtskonzert – Christmas concert

**13.12 COLOGNA DI TENNO**  
**Oratorio – h. 20.30**  
**Commedia Brillante “El vegna avanti”**  
Con la filo Strapaes di Laives  
Theaterstück auf italienisch – Stage performance in Italian language

**13.12 PRANZO DI TENNO**  
**Chiesa parrocchiale – h. 20.30**  
**Concerto gospel dei cori:**  
**Voci e colori e Le nuove voci giudicaresi**  
Chor-Konzert - Choir concert

**16.12 ARCO**  
**Biblioteca Bruno Emmert – h. 17.00**  
**Storie a merenda con Claudia Berti**  
**Lecture per Bambini**  
Märchen für Kinder – Fairy tales for children

**16.12 RIVA DEL GARDA**  
**Palazzo dei Congressi – h. 21.00** €  
**Stagione di Prosa**  
**“Prima Guerra” di Mario Perrotta**  
Theater auf Italienisch – Theater in italian language

**18.12 ARCO**  
**Centro Storico – h. 10.00>19.00**  
**MERCATINO DI NATALE**  
Weihnachtsmarkt - Christmas market  
**Viale delle Palme - h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**  
**Incontra i pony**  
Pony-Treff – Let's meet the pony  
**Piazzale Segantini - h. 13.30>18.00**  
**Trenino di Natale gratuito**  
Der Weihnachtszug - Christmas Train  
**Chiesa Collegiata – h. 21.00**  
**Auguri in musica della Scuola Musicale Civica**  
Konzert – concert

**19.12 ARCO**  
**Via delle Palme – h. 8.00>17.00**

### **Mercatino delle Pulci**

Mostra del piccolo antiquariato, usato, collezionismo e curiosità  
Flohmarkt – Flea market

### **19.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

#### **MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Visita guidata di Arco – h. 10.30**

(partenza dal punto informazioni del mercatino)

Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Vie del centro - h. 16.00**

**Suoni natalizi con i Pretenders**

Weihnachtsmusik – Christmas time music

### **19.12 DRO**

**Piazza – h. 10.00>18.00**

#### **NATALE SOTTO I PORTEGGHI**

Weihnachten unter Bogengängen – Christmas under the porticos

**Mercatino con prodotti tipici e artigianato locale**

Markt mit typischen Produkten – Market with typical products

**Animazione nel villaggio “La fabbrica di Babbo Natale”**

Unterhaltung in der Fabrik vom Weihnachtsmann

Entertainment in Santa's Factory

**La slitta di Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Der Weihnachtsmannschlitten - Santa's sleigh

### **19.12 TORBOLE**

**Porticciolo – h. 10.30>12.30**

**Il broccolo di Torbole**

**Degustazione ricette a base di broccoli, sarde di lago e carne salada**

Verkostungen von Gerichten mit Brokkoli, Sardinien des Gardasees und Carne Salada

Tasting of dishes based on broccoli, lake sardines and carne salada

### **19.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

**LA CASA DI BABBO NATALE**

**TruccaElfo – h. 15.00>17.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**Vie del centro – h. 15.30>18.30**

**IL GUSTO DEL NATALE**

Weihnachtsgeschmack – The taste of Christmas

**Giardini Verdi – h. 15.30>18.30**

**Percorso Enogastronomico**

€

Degustazione specialità e vini del territorio

Gastronomische Spaziergang mit lokalen Weine und Spezialitäten

Wine and food-tasting walk with local specialities

**Musica ed animazione itinerante con:**

**Giorgio, One Man Jazz Band , I Pausa Merlot, Il trio I Pastori Fisarmonicisti,**

**Sextett Band, Balzaq Word music in "Frac Rosso"**

**Pupazzo di neve con distribuzione di caramelle**

**Elfo dei boschi con distribuzione di monete di cioccolato**

**Animazione con Babbo Natale Gigante**

Musik und Unterhaltung - Music and Entertainment

**Piazza Battisti – h. 17.30**  
**Spettacolo del coro Piccole Colonne**  
Chor-Konzert - Choir concert

**19.12 ARCO**  
**Piazza S.Giuseppe – h. 15.30>17.30**  
**Distribuzione gratuita di dolci e vim brulé**  
Auguri di Natale dal comitato S.Giuseppe  
Verteilung von Glühwein und Süßigkeiten  
Distribution of hot wine and sweets

**19.12 RIVA DEL GARDA**  
**Biblioteca civica – h. 16.00**  
**Natale in Biblioteca**  
**“Opopomoz”**  
Film - Kino - Movie

**19.12 DRO**  
**Centro Culturale – h. 16.30** €  
**Teatro a Gonfie Vele**  
**“Le parole sono magiche”**  
Teatro per Caso di Nago  
Theater nur auf Italienisch – Theatre only in italian language

**19.12 RIVA DEL GARDA**  
**Palazzo dei Congressi – h. 20.30**  
**Concertone di Natale**  
Weihnachtskonzert – Christmas concert

**19.12 RIVA DEL GARDA**  
**Auditorium del Comprensorio – h. 20.30**  
**“Caibicincli - Storie di partenze, arrivi, ritorni”**  
**Spettacolo teatrale presentato dalla Mnemoteca del Basso Sarca**  
Theaterstück auf italienisch – Stage performance in Italian language

**19.12 CENIGA**  
**Chiesa – h. 20.30**  
**NATALE SOTTO I PORTEGGHI**  
Weihnachten unter Bogengängen – Christmas under the porticos  
**Fiaccolata, presepe vivente, slitta di Babbo Natale**  
Der Weihnachtsfackelzug, die lebendige Krippe, der Weihnachtsmannschlitten  
Christmas torch procession, Living crib, Santa's sleigh

**19.12 TENNO**  
**Teatro Don Bosco – h. 20.30**  
**“Le casalinghe...le casalingue”**  
**Commedia di e con Loredana Cont**  
Theaterstück auf italienisch – Stage performance in Italian language

**19.12 NAGO**  
**Chiesa parrocchiale S.Vigilio - h. 21.00**  
**Concerto coro gospel**  
Gospel Konzert – Gospel concert

**20.12 ARCO**  
**Centro Storico – h. 10.00>19.00**  
**MERCATINO DI NATALE**  
Weihnachtsmarkt - Christmas market  
**Visita guidata di Arco – h. 10.30**  
(partenza dal punto informazioni del mercatino)  
Besichtigung von Arco mit Führer - Guided visit of Arco  
**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

### **Incontra i Pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

### **Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**Vie del centro – h. 15.00**

**Animazione con “gli Invasati”**

Unterhaltung - Entertainment

### **20.12 DRO**

**Piazza – h. 10.00>18.00**

### **NATALE SOTTO I PORTEGGHI**

Weihnachten unter Bogengängen – Christmas under the porticos

**Mercatino con prodotti tipici e artigianato locale**

Markt mit typischen Produkten – Market with typical products

**Animazione nel villaggio “La fabbrica di Babbo Natale”**

Unterhaltung in der Fabrik vom Weihnachtsmann

Entertainment in Santa's Factory

**La slitta di Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Der Weihnachtsmannschlitten - Santa's sleigh

**Distribuzione di orzotto – h. 18.00**

Verteilung von Orzotto Suppe - Distribution of orzotto soup

### **20.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

### **LA CASA DI BABBO NATALE**

**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**Vie del centro – h. 15.30>18.30**

### **IL GUSTO DEL NATALE**

Weihnachtsgeschmack – The taste of Christmas

**Giardini Verdi – h. 15.30>18.30**

**Percorso Enogastronomico**

€

degustazione specialità e vini del territorio

Spaziergang mit lokalen Spezialitäten - Walk with local specialities

**Musica ed animazione itinerante con:**

**BefCapNatal street artistic Band , Il trio I Pastori Fisarmonicisti,**

**Bandita, Christmas Machine band, Balzaq Word music in "Frac Rosso",**

**Pupazzo di neve con distribuzione di caramelle**

**Elfo dei boschi con distribuzione di monete di cioccolato**

**Animazione con Babbo Natale Gigante**

Musik und Unterhaltung - Music and Entertainment

### **20.12 RIVA DEL GARDA**

**Piazza delle Erbe – h. 15.00**

**Distribuzione di Brulè e cioccolata calda**

Organizzata dal club la Bacionela

Verteilung von Glühwein und heiße Schokolade

Distribution of hot wine and hot chocolate

### **20.12 NAGO**

**Piazza della chiesa – h. 15.00**

**Percorso Enogastronomico**

Degustazione prodotti tipici, visita ai presepi e canti natalizi

Gastronomische Spaziergang mit Musik, Krippenbesichtigungen und lokalen Spezialitäten

Food-tasting walk with music, cribs visit and local specialities

### **20.12 RIVA DEL GARDA**

**Auditorium chiesa di S.Giuseppe – h. 17.00**

**Concerto di Natale allievi Scuola Musicale**

Weihnachtskonzert – Christmas concert

**20.12 BOLOGNANO**

**Chiesa parrocchiale – h. 17.00**

**“Da Natale a Capodanno”**

**Recital lirico di Katia Ricciarelli**

Konzert – Concert

**21.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**22.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**22.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

**LA CASA DI BABBO NATALE**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

**Jingle set, musica di Natale – h. 16.30>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**22.12 RIVA DEL GARDA**

**Biblioteca civica – h. 16.00**

**Natale in Biblioteca**

**“Miracolo nella 34a strada”**

Film - Kino - Movie

**23.12 ARCO**

**Centro Storico – h. 10.00>19.00**

**MERCATINO DI NATALE**

Weihnachtsmarkt - Christmas market

**Viale delle Palme – h. 10.30>12.30 e 14.00>18.30**

**Incontra i pony**

Pony-Treff – Let's meet the pony

**Piazzale Segantini – h. 10.30>12.30 e 13.30>18.00**

**Trenino di Natale gratuito**

Der Weihnachtszug - Christmas Train

**23.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

**LA CASA DI BABBO NATALE**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

#### **24.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

#### **LA CASA DI BABBO NATALE**

**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

**Vie del centro – h. 15.30>18.30**

#### **IL GUSTO DEL NATALE**

Weihnachtsgeschmack – The taste of Christmas

**Musica ed animazione itinerante con:**

**Seguendo La Stella Cometa , animazione con La Slitta di Babbo Natale,**

**Trio Zampognari, Christmas Parma Brass**

**Animazione con Babbo Natale Gigante**

Musik und Unterhaltung - Music and Entertainment

**Piazza III Novembre – h. 17.30**

**Spettacolo Fontane Danzanti Viorica: acqua fuoco profumi e musica**

Wasserspielen mit Musik – Water show with music

#### **24.12 DRENA**

**Sala Polivalente – h. 20.30**

**Spettacolo del Coro Giovani voci**

**Arrivo di Babbo Natale e distribuzione doni**

Chor-Konzert und der Weihnachtsmann kommt

Choir concert and Santa is coming

#### **24.12 CANALE DI TENNO**

**Centro storico – h. 22.00**

#### **NATALE NEL TENNESE**

**Corteo dei pastori**

Accompagnati dai loro animali e dalle note degli zampognari

Der Schäferzug - Procession of shepherds

#### **26.12 CANALE DI TENNO**

**Centro storico – h. 13.00**

#### **NATALE NEL TENNESE**

Weihnachten in Tenno – Christmas in Tenno

**Presepe vivente nel Borgo**

Pastori con i loro animali, personaggi del presepe, antichi mestieri

Die lebendige Krippe – Living crib

#### **27.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

#### **LA CASA DI BABBO NATALE**

**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**

**TruccaElfo - h. 15.00>17.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

#### **27.12 NAGO**

**Casa della comunità – h. 21.00**

**Concerto natalizio Coro Castel Penede e voci bianche**

Weihnachtskonzert – Christmas concert

#### **28.12 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**

#### **LA CASA DI BABBO NATALE**

**TruccaElfo - h. 15.00>17.00**

**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**

**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

### 29.12 RIVA DEL GARDA

La Rocca – h. 14.00>18.30

#### LA CASA DI BABBO NATALE

Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00

TruccaElfo - h. 15.00>17.00

Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00

Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

### 30.12 RIVA DEL GARDA

La Rocca – h. 14.00>18.30

#### LA CASA DI BABBO NATALE

TruccaElfo - h. 15.00>17.00

Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00

Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00

Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

### 31.12 ARCO

Casinò Municipale - h. 21.00>2.00

€

#### Cenone di Capodanno al Casinò

Musica, dj set e show cooking

Silvesterfeier mit flair und live-Musik im "Casinò Arco"

New Year's Eve with music and show cooking

### 31.12 RIVA DEL GARDA

Palameeting – h. 21.00>4.00

€

#### Festa di Capodanno

Silvester Party - New Year's Eve party

### 1.1.2010 RIVA DEL GARDA

Tuffo di Capodanno – h. 10.00

Der traditionelle Neujahrssprung in der See

Traditional New Year's dip in the lake

### 1.1 TENNO

Merenda al Borgo - h. 13.30>18.00

#### Bus, Tour & Snack

€

Scopri la storia, l'ambiente e la gastronomia

Entdecken Sie die Geschichte, die Landschaft und die Gastronomie

Discover the history, the landscape and the gastronomy

Iscrizioni/Anmeldungen/Registrations: Ingarda Trentino

Programma presso gli Uffici Informazioni dell'azienda per il turismo

Programm in den Fremdenverkehrsbüros - Programme at the tourist offices

### 1.1 ARCO

Casinò Municipale – h. 17.00

€

#### Concerto di Capodanno

Orchestra Sinfonica Guido d'Arezzo

Neujahrskonzert – New Year's concert

### 2.1 RIVA DEL GARDA

Passeggiata con vista – h. 9.30>12.30

€

Centro storico, angoli suggestivi e scorci panoramici: visita guidata

Altstadt, malerische Ecken und Panoramablick: geführte Besichtigung

Historic centre, picturesque corners and panorama views: guided tour

Iscrizioni/Anmeldungen/Registrations: Ingarda Trentino

### 2.1 RIVA DEL GARDA

La Rocca – h. 14.00>18.30

#### LA CASA DI BABBO NATALE

TruccaElfo - h. 15.00>17.00



**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**  
**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**  
Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

### **3.1 RIVA DEL GARDA**

**La Rocca – h. 14.00>18.30**  
**LA CASA DI BABBO NATALE**  
**Natalina, storie e faccende...natalizie – h. 15.00>16.00**  
**Al lavoro nell'Officina – h. 15.00>17.00**  
**Incontriamo Babbo Natale – h. 16.00>18.00**  
Das Haus vom Weihnachtsmann – Santa's House

### **5.1 TENNO**

**Merenda al Borgo - h. 13.30>18.00**

**Bus, Tour & Snack**

€

Scopri la storia, l'ambiente e la gastronomia  
Entdecken Sie die Geschichte, die Landschaft und die Gastronomie  
Discover the history, the landscape and the gastronomy  
Iscrizioni/Anmeldungen/Registrations: Ingarda Trentino  
Programma presso gli Uffici Informazioni dell'azienda per il turismo

### **5.1 NAGO**

**Casa della Comunità – h. 20.30**

**“Musica...sulla via della Pace”**

**Concerto di solidarietà organizzato dall'associazione Shalom**

Konzert - Concert

### **6.1 GARDA TRENTINO**

**Arriva la Befana:**

Die Hexe „Befana“ kommt

The “Befana” is coming

**RIVA DEL GARDA – piazza III Novembre – h. 10.00>17.00**

**Super Befana subacquea**

**ARCO – centro storico - pomeriggio**

**NAGO – centro storico - pomeriggio**

## **MOSTRE – AUSSTELLUNGEN – EXHIBITIONS**

### **RIVA DEL GARDA**

**Rocca**

**12.7/31.12**

**La Pinacoteca si rinnova**

**Testimonianze figurative dal territorio fra XIV e XX secolo**

Mostra – Ausstellung – Exhibition

**29.11.09/28.2.2010**

**Paesaggi di fine '800. Verso la luce**

**Mostra di Pittura**

Mostra – Ausstellung – Exhibition

**Frantoio Agraria Riva**

**31.10/31.12**

**Mostra Olivi a confronto**

Da martedì a sabato – Dienstag bis Samstag – From Tuesday to Saturday

Mostra – Ausstellung – Exhibition

**Galleria Craffonara**

**14.11/6.12**

**Esperienze**

**Disegni, incisioni e sculture di Roberto Piazza**

Mostra – Ausstellung – Exhibition

**19.12/6.1.2010**

**NatalArt**

**Mostra collettiva su tema natalizio**

Mostra – Ausstellung – Exhibition

**Astoria Park Hotel**

**12.12/5.1.2010**

**Mostra collettiva**

Raccolta fondi a favore del Dott. Sorriso

Mostra – Ausstellung – Exhibition

\*\*\*\*\*

**ARCO**

**Galleria Civica G. Segantini**

**29.11/02.2010**

**Leonardo Bistolfi. I monumenti per Giovanni Segantini**

Mostra – Ausstellung – Exhibition

**Cortile interno Palazzo Panni**

**5/13.12**

**Stanza della memoria attiva**

Installazioni multimediali a cura della Mnemoteca del Basso Sarca

Mostra – Ausstellung – Exhibition

\*\*\*\*\*

**DRENA**

**Castello di Drena**

**Mostra permanente di reperti archeologici**

€

Dauerausstellung archäologischer Funde

Permanent exhibition of archaeological finds

**1.10/ 31.12**

**Natura e Colore - Collezione di Ernestina Grillo**

Apertura: sabato e domenica – Samstag und Sonntag – Saturday and Sunday

Mostra di Pittura – Kunstaustellung – Painting Exhibition

\*\*\*\*\*

**TENNO**

**5.12/6.1.2010**

**Casa degli Artisti "G.Vittone"**

**Pagine Bibliche**

**Mostra di opere grafiche**

Mostra – Ausstellung – Exhibition

# I PRESEPI/KRIPPEN/CRIBS 09

## RIVA DEL GARDA

**8.12 – 6.1**

**Chiesa Santa Maria Assunta**

**Piazza Cavour**

## ARCO

**5.12 - 6.1**

**Borgo antico di Stranforio**

**Presepe di “Luci e ombre”**

**8.12 – 6.1**

**Chiesa di S. Giuseppe**

**Chiesa Collegiata**

**VARIGNANO – Lavatoio via dei Frisoni**

**CANEVE – Lavatoio di Piazza Trento**

**BOLOGNANO - Centro storico**

**13.12 - 6.1**

**Due passi fra i presepi**

Esposizioni di presepi per le vie del paese

Krippen-Ausstellung in den Straßen des Dorfes

Cribs along the streets of the village

**25.12 – 6.1**

**Santuario Madonna delle Grazie**

## NAGO

**Vie del centro**

## TENNO

**CANALE**

**26.12**

**Presepe Vivente nel Borgo**

Die lebendige Krippe - Living crib

## **DRO**

### **CENIGA**

**1.12 - 6.1**

#### **Natale sotto i porteghi**

Esposizioni di presepi per le vie del paese

Krippen-Ausstellung in den Straßen des Dorfes

Cribs along the streets of the village

### **CENIGA**

**19.12**

#### **Presepe vivente – h. 20.30**

Die lebendige Krippe - Living crib